現代魔女の就職事情
GEN DAI MA JYO NO SYU SHOKU JOU
VOLUME ONE
1
[漫画] はま [原作] 相沢沙呼
COMIC = HAMA
ORIGINAL STORY = SAKO AIZAWA
電撃コミックス EX

CONTENTS

第1話 魔法飛行 001

第2話 徒労の価値 059

第3話 すそわけ 099

第4話 あたし、なにもできない 137

第5話 素敵なのができたじゃない 167

COVER DESIGN = SHIMA MIYA / BALCOLONY.

第1話
うみの
スッ
おっ

ONE
第1話
FLYING WITH MAGIC

キラ
キラ
EXCUSE ME.
DO ANY WITCHES LIVE IN THIS TOWN?
MY NAME'S TAMASHIRO NEKO.
I'M A WITCH.
!?
A WITCH!?
A REAL ONE!?
AMAZING!
WITCHES LIVING IN THIS TOWN?!
CAN YOU TEACH ME ABOUT LOVE CHARMS PLEASE!
ARE THERE REALLY HERBS THAT CAN MAKE YOUR PIMPLES DISAPPEAR!?
CAN YOU DO STUFF LIKE FORTUNE TELLING?
ERR, UM...

PLEASE!
CAN YOU
TAKE ME TO THE SKY!
WITCHES CAN FLY, CAN'T THEY?
HOLD ON.
WE WERE HERE FIRST.
AH!
WITCH!
DON'T PUSH, ONE AT A TIME.
well~

DON'T
PUSH...
MM.
ZZZ.
!
SNAP
GAH!

AH.
SO IT WAS A DREAM.
UGHH.
ビリ
バラ
IN ORDER FOR MY TRAINING TO GO WELL...
THIS!

AGH!
IT'S THIS ONE EVERY SINGLE TIME!
ARCANA
THE FOOL
THE FOOL
UMM.
HEHE.

...
ヒソヒソ
ガン
!!
OFF WE GO.
ポツーン...
.....
I HAVE ARRIVED.
山。
uwah~
THERE'S NOTHING HERE.

THIS IS THE COUNTRY-SIDE?
WHERE DO I GO TO BUY THINGS LIKE CLOTHES?
NO,
NO, NO, NO, NO.
ブン
ブン
I HAVE TO OVERCOME THIS TO BE INDEPENDENT!
I'LL WORK HARD ON TRAINING.
I'LL BE SELF-RELIANT!
ビクッ!!
HEY!
EXCUSE ME!
ヒソ
ヒソ
キラ
キラ

TO TELL YOU THE TRUTH,
I'M REALLY A WITCH.
二ヤッ
YOU CAN CALL ME TAMASHIRO NEKO!
.....
HUH?

I'VE COME TO THIS TOWN FOR MY TRAINING.
IS THERE A WITCH STAYING HERE?
IF THERE'S ALREADY A WITCH STAYING IN A TOWN,
THE RULE IS THAT I SHOULDN'T CHOOSE IT FOR MYSELF.
IF YOU DON'T HAVE A WITCH HERE,
THEN I WAS...
THINKING ABOUT STAYING...
WHAT?
SOMETHING ISN'T...HUH?
THEIR REACTION IS STRANGE.
ヒソ
My grandma said they were real but
Dunno
The real thing?
She's a witch?
ヒソ
ヒソ
AAH!
A real witch!
So cool!
Can you sign this?!

I DON'T THINK THERE ARE ANY WITCHES IN THIS TOWN, ALTHOUGH...
UMM.
WHAT DO WITCHES DO?
EH?
ERR...
CAN YOU HANG ON A SECOND?

AH!
THIS!
TAROT CARDS?
CIAN+
NOW, SHOW THESE GIRLS
THE TRUE SANCTITY OF A WITCH!

スッ
ふぁさっ
I CAN SEE IT.
CLEAR AS DAY.
Hm?
TODAY, DINNER AT YOUR HOUSE WILL BE...

CURRY!
ドヤ！
AH!
THE TRAIN IS COMING!
OH CRAP!
IF WE MISS IT, THE NEXT ONE ISN'T FOR 40 MINUTES!
YEP.
I GUESS EVERYBODY IS PRETTY RESERVED!
EVEN SO,
GIRLS IN THE COUNTRYSIDE HAVE LONG SKIRTS.

...
A WITCH?

JUST WHAT WAS THAT BEFORE?
SERIOUSLY, WASN'T IT AWFUL?!
!

ホゾ
SOUNDS NICE...

NO WAY!
WON'T WE ALL GET CURSED!?
!
RIGHT? I WONDER IF SHE'LL ACTUALLY STAY IN THIS TOWN.
あぁ…
SUCH LOUD VOICES.
WITCHES AND STUFF ARE SO OUTDATED NOW.
WHAT KIND OF USE IS THAT?
Really, curry?
EVEN THOUGH CURRY IS GOOD TOO!
AH...
WHAT'S WITH THEM?

IT'S A WALLET.
HOTEL
IT'S GONE!
GONE!
GONE!
GONE!

EXCUSE ME,
I'M REALLY SORRY, BUT IF YOU DON'T HAVE ANY MONEY...
REALLY, JUST HOW DID I MANAGE TO LOSE MY WALLET?
I JUST LOST MY WALLET! (´Д`) CAN I COME BACK?
YOU'VE STARTED A TRIAL! (´∀`) GOOD LUCK!

Having to suddenly learn by chance is the best method!
ALTHOUGH THAT'S JUST THE WAY SHE IS.
NO USE, HUH?
HAVING TO TRAVEL ALONE AS A YOUNG GIRL IN TODAY'S SOCIETY.
IT'S JUST CRAZY.
OF COURSE! AT A TIME LIKE THIS,
EVERYTHING WILL BE SOLVED IF I USE MY MAGICAL POWERS TO HELP PEOPLE IN NEED!
I WANT TO FINISH THIS QUICKLY SO I CAN RETURN HOME.
RIGHT, NYAGODA?

DVDで
観てました!
TO SHOW THEIR GRATITUDE, THEY WILL ALLOW ME TO STAY OVER FOR THE NIGHT.
AND FROM THERE ON, I CAN WORK ON RAISING MY POPULARITY IN THE TOWN.
ISN'T THAT THE WAY TO GO?
NOW THAT I'VE GOT A PLAN, I BETTER FIND SOME PREY...
AH, NO.
I NEED TO FIND SOME PEOPLE IN NEED!
.....

THERE AREN'T ANY
PEOPLE IN NEED.
EVEN WHEN I TALK TO PEOPLE,
I'm a witch!
Eh?
That's weird!
EVERYONE JUST RUNS AWAY.
WELL THAT'S NO SURPRISE.
THERE AREN'T MANY WITCHES AROUND THESE DAYS.
SEEMS LIKE WE'RE STRANGE AND SHADY PEOPLE.
growl~

はぁ…
I'M SO HUNGRY, BUT I DON'T HAVE ANY MONEY.
I HAVE NOWHERE TO STAY EITHER.
IF I WENT HOME, MUM WOULD JUST CHASE ME OUT AGAIN.
HECK, I DON'T EVEN HAVE THE MONEY FOR IT.
THIS ISN'T ANYTHING LIKE I HAD IMAGINED.
Neko, listen.
When you finish your training,
You'll need to be independent and find work on your own.
What for?

A witch's power can help save a lot of people.
Reading fortunes to allow those in need to see their future,
or curing disease with medicinal herbs
When you become an adult, you need to be a helpful person.
You must grow to be a fine witch
THAT'S ALL?
IMPOS-SIBLE.

SO WHAT IF I CAN READ FORTUNES?
YOU CAN EVEN GET MEDICINE AT PHARMACIES NOW.
WHAT USE IS IT BEING ABLE TO FLY IN THE SKY?
I MEAN, WHAT THE HELL?
WHAT TYPE OF JOBS AM I SUPPOSED TO FIND?!
Hey that girl
She's alone?
はぁ

AH.
EXCUSE M-
.....
WHY WAS I BORN AS A WITCH?
EXC-
KEEP IT UP NEKO! YOU'RE NOT GONNA FAIL!
JUST PUT UP WITH IT FOR A YEAR AND YOUR STUDY WILL BE OVER!
THEN I'LL BECOME A HIGH-SCHOOL GIRL,
AND ENJOY THE SPRING-TIME OF MY LIFE!
OKAY, LET'S DO THIS!
KYA-!

EXCU-
EXCUSE
ME.
HUH?
Kya?
YOU'RE
A WITCH,
AREN'T
YOU?
YEAH?
ばく
ばく

YEAH!
IT'S SO TASTY!
IT'S GREAT THAT YOU'RE ENJOYING OUR OMURICE.
NAKAJIMA, YOU REALLY SAVED ME THERE!
THE FIRST DAY I COME HERE TO STUDY AND I'M STARVING TO DEATH.
AND YOU FOUND MY WALLET TOO.
Gah!
SEARCH FOR IT...
BUT I THOUGHT A WITCH COULD USE STUFF LIKE MAGIC AND FORTUNE-TELLING TO HELP...
AS A WITCH, I SHOULD BE ASHAMED OF MYSELF.
N-NOT AT ALL.

WHEN I WAS YOUNGER,
I HEARD ALL THE RUMOURS OFTEN GOING AROUND,
BUT THESE DAYS YOU DON'T HEAR ANYTHING.
HOWEVER, I NEVER THOUGHT I'D SEE A WITCH COME TO THIS TOWN.
IT'S A SURPRISE.
I KNOW WHAT YOU MEAN GRANDPA!
SHE'S ACTUALLY A REAL WITCH!
NORMALLY YOU ONLY SEE THEM ON TV.
TAMASHIRO AND I ARE THE SAME AGE!
IT'S SO AMAZING THAT YOU BECAME INDEPENDENT WHEN YOU'RE ONLY 15!
NAH, I STILL HAVE A LONG WAY TO GO.

DON'T YOU GO AND GET ANY STRANGE IDEAS.
YOU SHOULD BE SERIOUSLY THINKING ABOUT YOUR FUTURE.
MUM!
YOU MAY BOTH BE THE SAME AGE, BUT THERE IS AN AMAZING DIFFERENCE.
THAT'S IT!
TAMASHIRO, WHERE DO YOU GO TO SCHOOL?
!
THE ENGLISH TEST FROM TODAY,
DIDN'T YOU FAIL IT?
Gulp!
UHH.
EH?
SCHOOL?
WELL, ERR, I DON'T GO TO SCHOOL.

THEN WHAT ABOUT THAT UNIFORM?
THIS?
IT'S A CUSTOM FOR WITCHES TO TRAVEL IN BLACK CLOTHING.
ALTHOUGH I THINK THAT ALL THE USUAL BLACK CLOTHES ARE OUT OF FASHION.
SO I ENDED UP MAKING MY OWN.
I-
I SEE.
SO, WHERE ARE YOU STAYING?
はっ
HMM, I'VE STILL YET TO DECIDE.
I JUST PLAN TO STAY IN A HOTEL FOR THE TIME BEING.
Haha

THEN HOW ABOUT YOU STAY HERE FOR TODAY?!
HUH?
EH?
MUM, GRANDPA!
IT'S OKAY ISN'T IT?
AND IT'S OKAY WITH TAMASHIRO TOO,
RIGHT?
EH?
HUH?
OH, IT'S ALREADY DARK OUT.
TOO MUCH FOR A YOUNG GIRL BY HERSELF.
TH-
THANK YOU VERY MUCH!
ペコ
BUT, LET ME SEE.

PLEASE CAN YOU TRY NOT TO DO ANYTHING STRANGE.
IN OTHER WORDS,
THINGS LIKE MAGIC OR CURSES...
M-
MLIM!
But what if-
IT'S OKAY.
I HAVE A SLEEPING BAG.
I CAN SLEEP HERE.
NATURALLY I WON'T BE CAUSING YOU ANY TROUBLE!
.....
WELL, OKAY.

JUST AS I THOUGHT,
I'M PROBABLY BEING A BOTHER.
WITCHES REALLY AREN'T WELCOME ANYWHERE...

I REALLY WANT
TO GO BACK TO TOKYO.

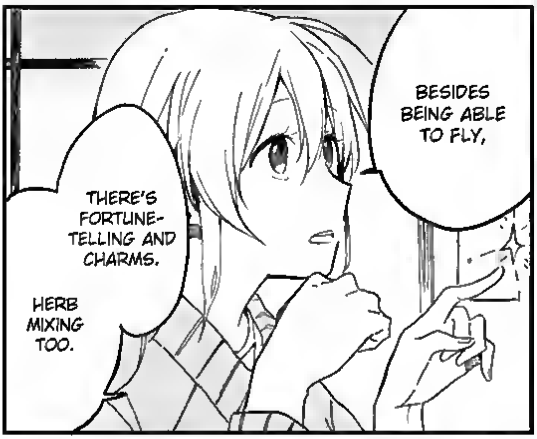
TAMASHI-RO...
ARE YOU AWAKE?

ガラガラ

IT'S FINE TO CALL ME NEKO.
USING SURNAMES IS KINDA AWKWARD.
HEHE.
OKAY, NEKO THEN.
YOU CAN CALL ME KIKKA.
ALSO, EARLIER TODAY,
WEREN'T YOU TALKING TO THAT DOLL THEN TOO?
AH.
T-THIS KITTEN IS-!
IT'S MY FAMILIAR, NYAGODA!
LOOK, IT'S WAVING!
GOOD EVENING, YOUNG LADY. YOU CAN CALL ME NYAGODA!

IF THAT'S THE CASE I HAVE A SLEEPING CHARM THA-
RIGHT NOW I'M DOING HOMEWORK...
It's fine
YOU COULDN'T SLEEP EITHER, KIKKA?
I see
HE ISN'T REALLY TALKING RIGHT NOW!
.....
He used to talk a long time ago!!
AH.
I SEE.
I'll try my best
SINCE TOMORROW IS A DAY OFF,
I'M GONNA TRY TO KEEP GOING.
I GUESS BEING OF USE FOR OTHERS,
ISN'T SO EASY.
WHY DON'T I GO AND GET
SOME WARM MILK FOR US!
THANKS!

DO YOU THINK YOU'LL START WORKING AS THE WITCH OF THIS TOWN?
HM?
OH, NEKO.
WELL,
TO BE HONEST I STILL HAVEN'T REALLY DECIDED WHAT TO DO.
How about
PARCEL DELIVERY?!
EVERY-BODY WANTS TO DO THAT,
BUT,
YOU CAN'T REALLY CARRY HEAVY THINGS WHILE FLYING.
IT SEEMS LIKE WE LOST OUT TO THE TRUCKS.


BESIDES BEING ABLE TO FLY,
THERE'S FORTUNE-TELLING AND CHARMS.
HERB MIXING TOO.

UMM, WELL.
WHAT OTHER KIND OF USEFUL MAGIC DO YOU HAVE?

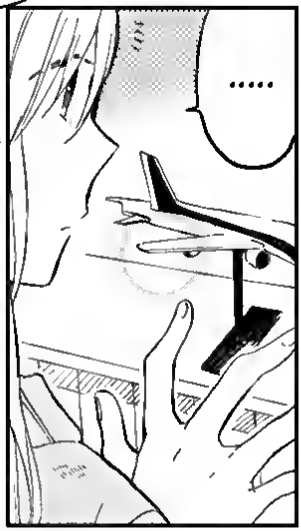
THAT'S ABOUT ALL REALLY.
THAT I CAN DO, ANYWAY.
D-
DO YOU,

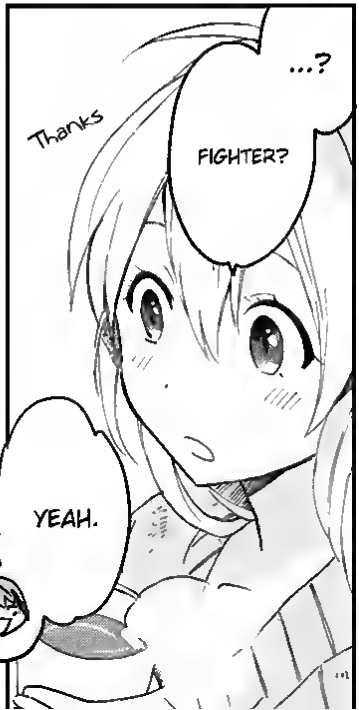
HAVE THE POWER TO CHANGE SOMEBODY'S HEIGHT?

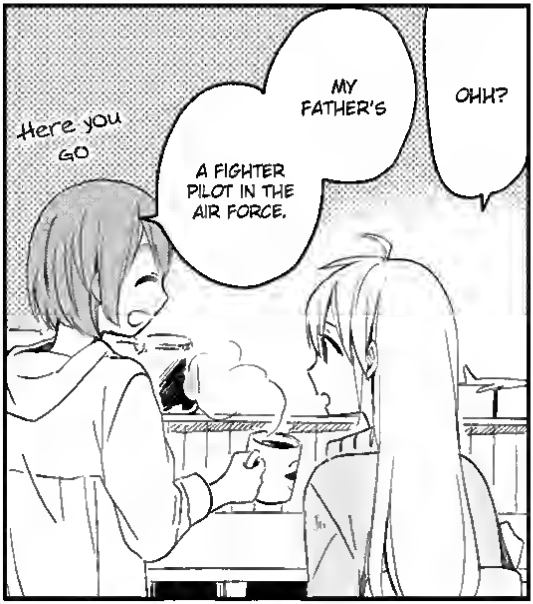
Y-YEAH, I GUESS SO.
THAT'S A LITTLE BIT...
HEIGHT?

OH, THESE?
THEY'RE GRANDPA'S HOBBY.

HEY, WHY DOES THIS SHOP
HAVE SO MANY AEROPLANES?


.....


Thanks
...?
FIGHTER?
YEAH.


Here you go
OHH?
MY FATHER'S A FIGHTER PILOT IN THE AIR FORCE.

I WONDER IF I'LL BE ABLE
TO DO THE SAME.
I REALLY WANT TO PILOT AN AEROPLANE.
Good Luck!
I THINK THAT BEING A FEMALE PILOT FOR A PASSENGER PLANE WOULD BE GOOD TOO.
BUT I'D RATHER SOAR THROUGH JAPAN'S SKIES IN A FIGHTER PLANE.
I THINK IT'D BE WONDERFUL.
I can't picture that
!
YOU WANT TO PILOT A FIGHTER?
YEAH!
Wow
THAT'S PRETTY AMAZING.
A PILOT, HUH.
AND, AND
I'M IN LOVE WITH AEROBATICS!
THE CURVES OF AN INSIDE LOOP LOOK IRRESISTABLE TO ME!
I WANNA HAVE A GO AT THEM!
キャー

I HAD,
MADE A PROMISE WITH MY MOTHER,
Gyah
THAT IF I PERSIST WITH STUDYING FOR A YEAR, I'LL BECOME A FREE WOMAN.
YOU KNOW, KIKKA,
DESPITE YOUR AGE, YOU ALREADY HAVE A DREAM TO WORK FOR.
THEN I CAN ATTEND AN ORDINARY HIGH SCHOOL,
AND GO TO AN ORDINARY UNIVERSITY.
ANYHOW, I JUST WANTED TO BE AN ORDINARY GIRL.
BUT AFTER THAT?

WHAT IS IT THAT I WANT TO DO?
SO, UMM.
THERE WAS SOMETHING I WANTED TO ASK YOU.
USING YOUR MAGIC,
CAN YOU TAKE ME TO THE SKY?
TH-THERE'S NO WAY I CAN DO THAT!
A WITCH FLYING ON A BROOM IS JUST LIKE AN AEROPLANE!
I CAN'T FLY WHENEVER I WANT!
EH?
WITCHES USE BROOMS TO FLY, ISN'T THAT RIGHT?
CAN'T I FLY WITH YOU JUST A LITTLE?
EH?!

I KNOW HOW MUCH YOU LONG TO BE IN THE SKY,
BUT, SAY WHAT YOU LIKE, I CAN'T-
IT'S NOT LIKE THAT!
THAT'S NOT IT...
I WAS THINKING,
THAT IF I DO THIS,
I'LL FINALLY BE ABLE TO GIVE UP ON
MY DREAM.

I'M NOT GOOD AT STUDYING,
AND ABOVE ALL ELSE, I'M TOO SHORT.
I KNOW THAT IT'S IMPOSSIBLE FOR ME.

TOO SHORT?
AVIATION UNIVERSITIES HAVE A KIND OF STANDARD CRITERIA.
IT'S USELESS IF YOU'RE UNDER 158CM.

MY FATHER,
DIED IN AN ACCIDENT DURING TRAINING.

B-BUT YOU STILL HAVE TWO MORE YEARS.
YOU DON'T KNOW HOW IT'LL TURN OUT YET, DO YOU?
.....

.....
SINCE I WAS REALLY SMALL AT THE TIME,
I DON'T REMEMBER MUCH OF IT.
IN ADDITION TO THAT, MY MUM IS REALLY OPPOSED TO IT TOO.
IT'S LIKE SHE DOESN'T WANT ME TO GO DOWN THE SAME PATH.
SINCE I'M CLUMSY AS WELL,
I CAN'T REALLY ARGUE.
THAT'S WHY I'M ASKING.
ONE TIME SHOULD BE FINE?

JUST ONCE.
SURELY IT'S OKAY.
I GOT IT.
HUH?
WELL IF THAT'S HOW IT IS,
THEN WE HAVE NO CHOICE.
N-
NEKO?
THOSE TROUBLES OF YOURS.
LEAVE THEM TO TAMASHIRO NEKO!

...YEAH.
YOUR BUTT SHOULDN'T GET SORE.
IF I WRAP THIS CUSHION AROUND IT,

HEAVE-HO!
NOW, KIKKA, COME ON AND SIT DOWN TOO.
ALRIGHT! PREPARATIONS ARE DONE!
WA~!
Y-YEAH.

WOW, IT'S FLOATING!
THE BEST IS YET TO COME!
NOW, CLOSE YOUR EYES!
HERE WE GO!
MMMHH~
KIKKA! OPEN YOUR EYES!

THIS IS AMAZING!
SEEING THIS SCENERY FOR THE FIRST TIME!
WOW!

HEY, NEKO!
I JUST WANT TO KEEP ON FLYING LIKE THIS!
I WANT TO GO SOME PLACE FAR AWAY!

CAN WE KEEP ON GOING FOR A LITTLE MORE?
NOBODY CAN SEE US SO IT'LL BE FINE, RIGHT?
I CAN'T DO THAT.
KIKKA, I WANT YOU TO BE ABLE TO
FLY ON YOUR OWN POWER!
I THINK THEN, YOU'LL BE AT YOUR HAPPIEST.

HAVE A KIND OF DREAM TO FOLLOW.
IT'S NOT LIKE I WANTED TO BECOME A WITCH.
NEKO...
I DON'T REALLY...
A WITCH DOESN'T HAVE MUCH POWER.
I CAN'T DO MUCH MORE THAN THIS, RIGHT?
THAT'S WHY, KIKKA,
YOU'RE MUCH MORE AMAZING THAN A WITCH LIKE ME!
I DON'T HAVE A DREAM,
BUT YOU DO.
SO YOU SHOULD BE FOLLOWING YOURS!

I...
WANT TO FLY!
WITH MY OWN ABILITY,
I WANT TO FLY FREELY THROUGH THE SKY!
POSI-TIVELY,
WITH-OUT A DOUBT,
UNTIL I'M FAR AWAY!
SINCE THAT,
IS MY DREAM!
YEP!

A LITTLE WHILE AGO YOU SAID SOMETHING,
ABOUT A WITCHES POWER.
HEY, NEKO.
YOU SAID THAT YOU'D BE OF NO USE FOR ANYTHING.
BUT THAT DEFINITELY ISN'T THE CASE AT ALL.
NOT TO ME, AT LEAST.
BECAUSE YOU HAVE,
USED YOUR POWER TO RESCUE ME.
.....

N-NEKO?
SORRY, KIKKA.
TO BE HONEST, I HAVE A FEAR OF HEIGHTS.
If I go too far
It's no good
EH?
EH?
EEEEEH!
N-
NEKO, ARE YOU OKAY?
SOME-HOW.
!

I STILL DON'T KNOW,

WHAT PATH I SHOULD TAKE.

I'M COUNTING ON YOU.

BUT I GUESS I WILL

TRY A BIT HARDER.

GENDAI-MAJYO NO SYUSHOKU-JIJOU

COMIC ▪ HAMA / ORIGINAL STORY ▪ SAKO AIZAWA

Gendai Majo no Shuushoku Jijou

latest releases at tanksare.moe

This is a really good manga, Neko makes some great faces.

No set release schedule for this right now
If anybody would like to translate this series I should be able to push releases quickly - Get in touch.
NotLemon [2016.09.09]

Presented by:
NotLemon, Greenmeido, ZaBearudo, Byrdn, Gaff, Rinshan

KATYUSHA